



SV ASKSUG

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO ASKESUGER

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA ASKESUGER

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL ODKURZACZ KOMINKOWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN ASH VACUUM

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE ASCHESAUGER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI TUHKAIMURI

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR ASPIRATEUR À CENDRES

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL ASZUIGER

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter

des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de

recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

1



2



3



4



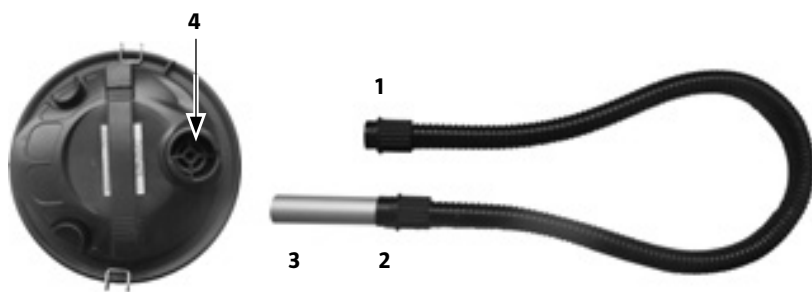
5



2



3



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Låt inte barn rengöra eller underhålla apparaten utan övervakning.
- Lämna aldrig apparaten påslagen utan uppsikt.
- Rör inte vid strömförande delar.

Användning

- Använd aldrig apparaten för något annat ändamål än det avsedda.
- Apparaten är avsedd för uppsugning av kall aska från eldstäder, skorstenar, ugnar, askfat och liknande.
- Använd inte apparaten utan filter. Använd endast filter av den typ som rekommenderas av tillverkaren (brandskyddsfilter).
- Kontrollera före uppsugning att det inte finns några glödande partiklar i askan genom att röra i askan med ett metallföremål och kontrollera att den inte känns varm.
- Försök inte suga upp het aska, brinnande eller glödande föremål som tändstickor eller cigaretter eller andra material eller partiklar som är varmare än 40 °C.
- Försök inte suga upp antändliga, frätande eller explosiva ämnen, ångor eller vätskor.
- Försök inte suga upp hälsoskadligt damm eller använda apparaten för avskiljning av hälsoskadligt damm (damm klass M).
- Sug endast upp aska av tillåtna bränslen.
- Sug inte upp antändliga ämnen.

VARNING!**Brandrisk**

- Sug inte upp het, glödande eller brinnande aska. Sug endast upp kall aska.
- Dammbehållaren måste tömmas och rengöras före och efter varje användningstillfälle.
- Använd inte dammpåsar i papper eller likande brännbara material.
- Använd inte någon annan typ av dammsugare för att suga upp aska.
- Placera inte apparaten på brännbara ytor av polymermaterial, exempelvis mattor eller vinylplattor.

Strömsladd

- Dra ut stickproppen när apparaten inte används.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Placera inte tunga föremål på sladden och trampa inte på den – risk för elolycksfall.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.

Underhåll, reparation och förvaring

- Stäng av apparaten och dra ut stickproppen före rengöring och/eller underhåll.
- Töm och rengör apparaten före och efter användning, så att inget material ansamlas som kan utgöra en brandrisk
- Eventuella reparationer ska utföras av kvalificerad personal eller behörig servicerepresentant.
- Använd endast reservdelar och tillbehör som tillverkaren rekommenderar.
- Förvara apparaten rent och torrt.

SYMBOLER

Beskrivning av symboler som återfinns på produkten. Bekanta dig med dem för att minska risken för person- och egendomsskador.

	Skyddsklass II, utökad eller dubbel isolering.
	Godkänd enligt gällande EU-direktiv.
	Källsorteras som elskrot.

BESKRIVNING

1. Asksug
2. Filterhållare av metall
3. Brandsäkert insatsfilter
4. Slang
5. Aluminiumrör

BILD 1

Tillbehör som säljs separat

- Brandskyddsfilter
- Brandskyddsfilter HEPA

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V~ 50 Hz
Effekt	800 W
Sugeffekt	114 W
Ljudnivå	≤78,5 dB
Volym	15 l
Slanglängd	1 m
Kabellängd	5 m
Räckvidd	6 m
Höjd	33 cm
Diameter	27 cm
Vikt	3,3 kg

HANDHAVANDE

Packa upp apparaten och samtliga tillbehör. Kontrollera att alla tillbehör finns med och att ingenting är skadad.

1. Lossa spärren på var sida av locket och lyft av asksugens överdel.

BILD 2

2. Montera filterenheten på överdelens undersida.
3. Sätt tillbaka överdelen på behållaren och lås fast med spärren.
4. För in aluminiumröret i slangens långa ändstycke och för in slangens andra ände i luftinloppet.

SUGFUNKTION

OBS!

Använd endast brandskyddsfiltret.

1. Tryck på strömbrytaren för att starta och stänga av apparaten.
2. Sug endast upp kall aska. Ta ut och rengör filtret när behållaren är full eller sugförmågan försämras.

VARNING!

Apparaten får inte användas för att suga upp hälsoskadligt damm, vätska eller varma eller antändliga partiklar. Läs mer under avsnittet Säkerhetsanvisningar.

Efter användning

1. Dra ut stickproppen och rulla ihop sladden.
2. Lossa slangen från apparaten.
3. Avlägsna överdelen från behållaren.
4. Töm och diska dammbehållaren.
5. Torka dammbehållaren torr med en trasa.
6. Ta ut filtret och tvätta det noga. Låt lufttorka innan det sätts tillbaka i apparaten.

BLÅSFUNKTION

1. För in slangens korta ändstycke (1) i luftinloppet (4) och vrid fast åt vänster.
2. För in aluminiumröret (3) i slangens långa ändstycke (2).

BILD 3

3. Tryck på strömbrytaren för att starta och stänga av apparaten.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Forlat aldri apparatet påslått uten tilsyn.
- Ikke berør strømførende deler.

Bruk

- Ikke bruk apparatet til annet enn det som det er beregnet for.
- Apparatet er beregnet på oppsuging av kald aske fra ildsteder, skorsteiner, ovner, askefat og lignende.

- Ikke bruk apparatet uten filter. Bruk bare filter av den typen som anbefales av produsenten (brannbeskyttelsesfilter).
- Kontroller før oppsuging at det ikke er noen glødende partikler i asken ved å røre i asken med en metall-gjenstand og kontrollere at den ikke føles varm.
- Forsøk aldri å suge opp varm aske, brennende eller glødende gjenstander som fyrstikker eller sigaretter, eller andre materialer eller partikler som er varmere enn 40 °C.
- Forsøk aldri å suge opp antennelige, etsende eller eksplosive stoffer, dunster eller væsker.
- Forsøk aldri å suge opp helseskadelig støv eller å bruke apparatet for å separere ut helseskadelig støv (støv i klasse M).
- Sug kun opp aske etter tillatte brennstoffer.
- Ikke sug opp lettantennelige stoffer.

ADVARSEL!**Brannfare**

- Ikke sug opp varm, glødende eller brennende aske. Sug bare opp kald aske.
- Støvbeholderen må tømmes og rengjøres før og etter hver bruk.
- Ikke bruk støvposer av papir eller lignende brennbare materialer.
- Ikke bruk andre typer støvsugere til å suge opp aske.
- Apparatet må ikke plasseres på brennbare overflater av polymermateriale, for eksempel tepper eller vinylplater.

Strømledning

- Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Ikke plasser tunge gjenstander på ledningen og ikke tråkk på den – fare for el-ulykker.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.

Vedlikehold, reparasjon og oppbevaring

- Slå av apparatet og trekk ut støpselet før rengjøring og/eller vedlikehold.
- Tøm og rengjør apparatet før og etter bruk, slik at det ikke samles opp materiale som kan utgjøre en brannfare.
- Eventuelle reparasjoner skal utføres av kvalifisert personell eller en godkjent servicerepresentant.
- Bruk bare reservedeler og tilbehør som produsenten anbefaler.
- Maskinen skal oppbevares på et rent og tørt sted.

SYMBOLER

Beskrivelse av symboler som vises på produktet. Gjør deg kjent med dem for å redusere faren for person- og eiendomsskade.

	Beskyttelsesklasse II, utvidet eller dobbelt isolering.
	Godkjent i henhold til gjeldende EU-direktiv.
	Kildesorteres som el-avfall.

BESKRIVELSE

1. Askesuger
2. Filterholder av metall
3. Brannsikkert filter
4. Slange
5. Aluminiumsrør

BILDE 1

Tilbehør som selges separat

- Brannbeskyttelsesfilter
- Brannbeskyttelsesfilter HEPA

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	800 W
Sugeeffekt	114 W
Lydnivå	≤78,5 dB
Volum	15 l
Slangelengde	1 m
Kabellengde	5 m
Rekkevidde	6 m
Høyde	33 cm
Diameter	27 cm
Vekt	3,3 kg

BRUK

Pakk opp apparatet og alt tilbehør. Kontroller at alt tilbehøret er med, og at ingenting er skadet.

1. Løsne sperren på hver side og løft av askesugerens overdel.

BILDE 2

2. Monter filterenheten på undersiden av overdelen.
3. Sett overdelen tilbake på beholderen og lås fast med sperren.
4. Før inn aluminiumsrøret i slangens lange endestykke og før slangens andre ende inn i luftinnløpet.

SUGEFUNKSJON

MERK!

Bruk kun brannbeskyttelsesfilteret.

1. Trykk på strømbryteren for å slå apparatet av og på.
2. Sug kun opp kald aske. Ta ut og rengjør filteret når beholderen er full eller sugeevnen blir dårligere.

ADVARSEL!

Apparatet må ikke brukes til å suge opp helseskadelig støv, væske eller partikler som er varme eller antennelige. Les mer under avsnittet Sikkerhetsanvisninger.

Etter bruk

1. Trekk ut stikkkontakten og rull opp ledningen.
2. Løsne slangen fra apparatet.
3. Ta overdelen fra beholderen.
4. Tøm og vask støvbeholderen.
5. Tørk støvbeholderen tørr med en klut.
6. Ta ut filteret og vask det nøye. La det lufttørke før du setter det tilbake i apparatet.

BLÅSEFUNKSJON

1. Før inn slangens korte endestykke (1) i luftinnløpet (4) og vri det mot venstre for å feste det.
2. Før inn aluminiumsrøret (3) i slangens lange endestykke (2).

BILDE 3

3. Trykk på strømbryteren for å slå apparatet av og på.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Kontroller, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af apparatet og forstår de risiko, som brug af dette indebærer. Børn må ikke lege med apparatet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde apparatet uden opsyn.
- Lad aldrig apparatet være tændt uden opsyn.
- Rør ikke ved strømførende dele.

Brug

- Brug aldrig apparatet til andre formål end det, det er beregnet til.
- Apparatet er designet til at suge kold aske ud af ildsteder, skorstene, ovne, askebægre og lignende.
- Brug ikke apparatet uden filter. Brug kun filtre af den type, der anbefales af producenten (brandbeskyttelsesfiltre).
- Kontroller før opsugning, at der ikke er glødende partikler i asken ved at røre ved asken med en metalgenstand og kontrollere, at den ikke føles varm.
- Forsøg ikke at suge varm aske, brændende eller glødende genstande såsom tændstikker eller cigaretter eller andre materialer eller partikler, der er varmere end 40 °C, op.
- Forsøg ikke at suge brændbare, ætsende eller eksplosive stoffer, dampe eller væsker op.
- Forsøg ikke at suge skadeligt støv op, og brug ikke apparatet til udskilning af sundhedsskadeligt støv (støvklasse M).
- Sug kun aske fra godkendte brændsler op.
- Sug ikke brandfarlige stoffer op.

ADVARSEL!**Brandfare**

- Sug ikke varme, glødende eller brændende aske op. Sug kun kold aske op.
- Støvbeholderen skal tømmes og rengøres før og efter hver brug.
- Brug ikke støvposer af papir eller lignende brændbare materialer.
- Brug ikke andre typer støvsugere til at suge aske op.
- Placer ikke apparatet på brændbare overflader af polymer såsom tæpper eller vinylfliser.

Strømledning

- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Placer ikke tunge genstande på ledningen, og træd ikke på den – risiko for elektrisk stød.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret servicecenter eller anden kvalificeret person for at undgå fare.

Vedligeholdelse, reparation og opbevaring

- Sluk for apparatet, og tag stikket ud før rengøring og/eller vedligeholdelse.
- Tøm og rengør apparatet før og efter brug, så der ikke ophobes materiale, der kan udgøre en brandfare.
- Alle reparationer skal udføres af kvalificeret personale eller en autoriseret servicerepræsentant.
- Brug kun reservedele og tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Hold apparatet rent og tørt.

SYMBOLER

Beskrivelse af de symboler, der findes på produktet. Lær dem at kende for at mindske risikoen for person- og materielskade.

	Beskyttelsesklasse II, udvidet eller dobbelt isolering.
	Godkendt i henhold til de gældende EU-direktiver.
	Bortskaffes som elektrisk affald.

BESKRIVELSE

1. Askesuger
2. Filterholder af metal
3. Brandsikkert indsatsfilter
4. Slange
5. Aluminiumsrør

FIGUR 1

Tilbehør, der sælges separat

- Brandbeskyttelsesfilter
- HEPA-brandbeskyttelsesfilter

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V~ 50 Hz
Effekt	800 W
Sugeeffekt	114 W
Lydniveau	≤78,5 dB
Volumen	15 l
Slangelængde	1 m
Kabellængde	5 m
Rækkevidde	6 m
Højde	33 cm
Diameter	27 cm
Vægt	3,3 kg

BETJENING

Pak apparatet og alt tilbehør ud. Kontroller, at alt tilbehør er med, og at intet er beskadiget.

1. Løsn låsene på hver side af låget, og løft askesugerens overdel af.

FIGUR 2

2. Monter filterenheden på undersiden af overdelen.
3. Sæt overdelen tilbage på beholderen, og lås den fast med låsen.
4. Sæt aluminiumsrøret ind i den lange ende af slangen, og sæt den anden ende af slangen ind i luftindtaget.

SUGEFUNKTION

OBS!

Brug kun brandbeskyttelsesfilteret.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde og slukke for apparatet.
2. Sug kun kold aske op. Fjern og rengør filteret, når beholderen er fuld, eller sugekapaciteten forringes.

ADVARSEL!

Apparatet må ikke bruges til at suge sundhedsskadelig støv, væsker eller varme eller brandfarlige partikler op. Læs mere i afsnittet Sikkerhedsanvisninger.

Efter brug

1. Træk stikket ud, og rul ledningen sammen.
2. Kobl slangen af apparatet.
3. Fjern overdelen fra beholderen.
4. Tøm og vask støvbeholderen.
5. Tør støvbeholderen af med en klud.
6. Fjern filteret, og vask det grundigt. Lad det lufttørre, før du sætter det tilbage i apparatet.

BLÆSEFUNKTION

1. Sæt den korte ende af slangen (1) ind i luftindtaget (4), og drej den godt fast til venstre.
2. Sæt aluminiumsrøret (3) ind i det lange endestykke af slangen (2).

FIGUR 3

3. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde og slukke for apparatet.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie dotykaj elementów przewodzących prąd.

Sposób użycia

- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z jego przeznaczeniem.

- Urządzenie jest przeznaczone do usuwania zimnego popiołu z kominków, kominów, pieców, popielnic itp.
- Nie używaj urządzenia bez filtra. Używaj wyłącznie filtra typu zalecanego przez producenta (filtr ognioodporny).
- Przed odkurzaniem popiołu sprawdź, czy nie pozostały w nim żarzące się elementy, grzebiąc w popiele metalowym przedmiotem i sprawdzając, czy się nagrzał.
- Nie używaj odkurzacza do wciągania gorącego popiołu, palących lub żarzących się przedmiotów takich jak zapałki czy papierosy ani innych materiałów czy cząstek cieplejszych niż 40°C.
- Nie wciągaj łatwopalnych, żrących lub wybuchowych substancji, oparów i cieczy.
- Nie wciągaj odkurzaczem pyłu szkodliwego dla zdrowia ani nie używaj urządzenia do oddzielania pyłu szkodliwego dla zdrowia (pył klasy M).

- Za pomocą odkurzacza wciągaj jedynie popiół pozostały po spaleniu dozwolonego paliwa.
- Nie wciągaj łatwopalnych substancji.

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru

- Nie wciągaj odkurzaczem gorącego, żarzącego się ani palącego się popiołu. Za pomocą odkurzacza wciągaj wyłącznie zimny popiół.
- Przed każdym użyciem i po użyciu należy opróżnić i wyczyścić pojemnik na pył.
- Nie używaj wkładów do odkurzacza wykonanych z papieru ani innego palnego materiału.
- Do usuwania popiołu nie używaj innego typu odkurzacza.
- Nie umieszczaj urządzenia na palnych powierzchniach wykonanych z polimerów, np. dywanach czy płytkach winylowych.

Przewód zasilający

- Wyciągnij wtyk z gniazda na czas, gdy nie używasz urządzenia.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Nie stawiaj ciężkich przedmiotów na przewodzie i staraj się go nie przydepnąć – ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

Konserwacja, naprawy i przechowywanie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda.
- Przed i po użyciu opróżnij i oczyść urządzenie, tak aby wewnątrz nie zbierał się materiał niosący ze sobą ryzyko pożaru.
- Ewentualne naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany personel lub autoryzowany punkt serwisowy.

- Używaj wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Przechowuj urządzenie w czystym i suchym miejscu.

SYMBOLE

Opis symboli umieszczonych na produkcie. Zapoznaj się z nimi, aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia obrażeń ciała i szkód materialnych.

	Klasa ochrony II, wzmacniona lub podwójna izolacja.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.
	Zużyte urządzenie zalicza się do elektroodpadów.

OPIS

1. Odkurzacz kominkowy
2. Metalowa obudowa filtra
3. Ognioodporny wkład filtra
4. Wąż
5. Rura aluminiowa

RYS. 1

Akcesoria do kupienia osobno

- Filtr ognioodporny
- Filtr ognioodporny HEPA

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	800 W
Moc ssania	114 W
Poziom hałas	≤ 78,5 dB
Pojemność	15 l
Długość węża	1 m
Długość przewodu	5 m
Zasięg	6 m
Wysokość	33 cm
Średnica	27 cm
Masa	3,3 kg

OBŚŁUGA

Wypakuj urządzenie i wszystkie akcesoria. Sprawdź, czy zestaw zawiera wszystkie akcesoria i czy nic nie jest uszkodzone.

1. Zwolnij blokady po obu stronach pokryw i unieś górną część odkurzacza.

RYS. 2

2. Załóż moduł filtra na dole górnej części.
3. Zamontuj z powrotem górną część na pojemnik i zabezpiecz blokadami.
4. Wsuń aluminiową rurę w długi koniec węża, a jego drugi koniec do wlotu powietrza.

FUNKCJA WCIĄGANIA

UWAGA!

Używaj wyłącznie filtra ognioodpornego.

1. Naciśnij przetącznik, aby wyłączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Za pomocą odkurzacza wciągaj wyłącznie zimny popiół. Wyciągnij i wyczyść filtr po napełnieniu zbiornika lub gdy siła wciągania się zmniejszy.

OSTRZEŻENIE!

Urządzenia nie należy stosować do wciągania pyłów lub płynów szkodliwych dla zdrowia ani ciepłych lub łatwopalnych cząstek. Więcej informacji na temat znajduje się w części pt. Zasady bezpieczeństwa.

Po użyciu

1. Wyjmij wtyk z gniazda i zwiń przewód.
2. Odłącz wąż od urządzenia.
3. Zdejmij górną część z pojemnika.
4. Opróżnij i umyj pojemnik na pył.
5. Wytrzyj pojemnik do sucha szmatką.
6. Wyjmij filtr i dobrze go umyj. Pozostaw filtr do wyschnięcia przed ponownym zamontowaniem.

FUNKCJA DMUCHAWY

1. Wsuń krótki koniec węża (1) do wlotu powietrza (4) i dokręć mocno w lewo.
2. Wsuń aluminiową rurę (3) w długi koniec węża (2).

RYS. 3

3. Naciśnij przełącznik, aby wyłączyć lub wyłączyć urządzenie.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- This appliance can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the appliance. Do not allow children to clean or maintain the appliance without supervision.
- Never leave the appliance unattended when switched on.
- Do not touch live parts.

Use

- Never use the appliance for anything other than its intended purpose.
- This appliance is intended to pick up cold ash from

fireplace, chimneys, ovens, ash-trays, and similar places of ash accumulation.

- Do not use the appliance without a filter. Only use a filter of the type recommended by the manufacturer (fire protection filter).
- Check before vacuuming that there are no red-hot particles in the ash by poking it with a metal implement and checking that it does not feel warm.
- Do not attempt to vacuum hot ash, burning or red-hot objects such as matches or cigarettes, or other materials or particles hotter than 40°C.
- Do not attempt to vacuum flammable, corrosive or explosive substances, fumes or liquids.
- Do not attempt to vacuum toxic dust or use the appliance to separate toxic dust (dust class M).
- Only vacuum ash from the permitted fuels.
- Do not vacuum flammable substances.

WARNING!**Risk of fire**

- Do not pick up hot, glowing or burning ash. Pick up cold ash only
- The dust container must be emptied and cleaned before and after each use
- Do not use paper dust bags or bags made from similar flammable materials
- Do not use any other vacuum cleaner to vacuum ash
- Do not rest the ash vacuum cleaner or flammable polymeric surfaces, including carpeting and vinyl tile.

Power cord

- Pull out the plug when the appliance is not in use.
- Do not pull the power cord to unplug the plug.
- Do not place heavy objects on the power cord and do not step on it – risk of electric shock.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.

Maintenance, repairs and storage

- Switch off the appliance and unplug the power cord before cleaning and/or maintenance.
- Empty and clean the appliance before and after use, to prevent the accumulation of material that can cause a fire hazard.
- Repairs should be carried out by qualified personnel or an authorised service centre.
- Only use spare parts and accessories recommended by the manufacturer.
- Store the appliance in a clean, dry place.

SYMBOLS

Description of symbols used on the product. Familiarise yourself with them to reduce the risk of personal injury and material damage.

	Safety class II, extra or double insulation.
	Approved according to relevant EU directives.
	Sort at source as electrical waste.

DESCRIPTION

1. Ash vacuum
2. Metal filter holder
3. Fireproof filter insert
4. Hose
5. Aluminium tube

FIG. 1

Accessories sold separately

- Fire protection filter
- Fire protection filter HEPA

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V~ 50 Hz
Output	800 W
Suction power	114 W
Noise level	≤78.5 dB
Volume	15 l
Hose length	1 m
Cord length	5 m
Range	6 m
Height	33 cm
Diameter	27 cm
Weight	3.3 kg

USE

Unpack the appliance and all accessories. Check that all the accessories are included and that nothing is damaged.

1. Release the catch on the side of lid and lift off the top part of the ash vacuum.

FIG. 2

2. Fit the filter unit underneath the top part.
3. Replace the top part on the container and lock with the catch.
4. Insert the aluminium tube in the long end piece on the hose and insert the other end of the hose in the air inlet.

SUCTION FUNCTION

NOTE:

Only use the fire protection filter.

1. Press the power switch to start and switch off the appliance.
2. Only vacuum cold ash. Remove and clean the filter when the container is full or the suction power decreases.

WARNING!

The appliance must not be used to vacuum toxic dust, liquid or hot or flammable particles. Read more under the section Safety instructions.

After use

1. Pull out the plug and coil up the power cord.
2. Remove the hose from the appliance.
3. Remove the top part from the container.
4. Empty and wash the dust container.
5. Wipe the dust container dry with a cloth.
6. Remove the filter and wash well. Allow the filter to dry before replacing it in the appliance.

BLOWER FUNCTION

1. Insert the short end piece of the hose (1) in the air inlet (4) and twist to the left to lock.
2. Insert the aluminium tube (3) in the long end piece on the hose (2).

FIG. 3

3. Press the power switch to start and switch off the appliance.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Lassen Sie das laufende Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Keine stromführenden Teile berühren.

VERWENDUNG

- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden
- Das Gerät ist für die Absaugung kalter Asche aus Kaminen, Schornsteinen, Öfen, Aschebehältern u. Ä. bestimmt.
- Das Gerät darf nicht ohne Filter verwendet werden. Nur Filter des vom Hersteller empfohlenen Typs verwenden (Brandschutzfilter).
- Vor dem Absaugen prüfen, dass sich keine glühenden Partikel in der Asche befinden. Dazu mit einem Metallgegenstand in der Asche rühren und kontrollieren, dass sie nicht heiß ist.
- Keine heiße Asche, brennende oder glühende Gegenstände wie Zündhölzer oder Zigaretten oder andere Materialien oder Partikel, die heißer als 40 °C sind, absaugen.

- Keine entzündlichen, ätzenden oder explosiven Stoffe, Dämpfe oder Flüssigkeiten absaugen.
- Keinen gesundheitsgefährdenden Staub absaugen oder das Gerät zum Trennen von gesundheitsgefährdendem Staub (Staubklasse M) verwenden.
- Ausschließlich die Asche von zugelassenen Brennstoffen aufsaugen.
- Keine entzündlichen Stoffe aufsaugen.

WARNUNG!

Brandgefahr

- Keine heiße, glühende oder brennende Asche aufsaugen. Nur kalte Asche aufsaugen.
- Der Staubbehälter muss vor und nach jeder Verwendung geleert und gereinigt werden.
- Keine Staubbeutel aus Papier oder ähnlichen brennbaren Materialien verwenden.

- Keine andere Art von Staubsauger zum Aufsaugen von Asche verwenden.
- Das Gerät nicht auf entzündliche Oberflächen aus Polymermaterialien wie Teppiche oder Vinylfliesen stellen.

Stromkabel

- Bei Nichtbenutzung des Produkts ziehen Sie den Netzstecker.
- Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Es dürfen keine schweren Gegenstände auf das Kabel gestellt werden bzw. darf nicht auf das Kabel getreten werden, es besteht Stromschlaggefahr.
- Sind Kabel oder Stecker beschädigt, ist das betreffende Teil zur Gefahrenvermeidung von einem autorisierten Servicepartner oder einer anderen qualifizierten Person auszutauschen.

Pflege, Reparatur und Aufbewahrung

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und/oder Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Das Gerät vor und nach der Verwendung leeren und reinigen, damit sich keine feuergefährlichen Stoffe ansammeln können
- Eventuelle Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal oder einem zugelassenen Servicevertreter durchgeführt werden.
- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Ersatz- und Zubehörteile verwendet werden.
- Das Gerät trocken und sauber aufbewahren.

SYMBOLE

Beschreibung der Symbole auf dem Produkt. Machen Sie sich mit den Symbolen vertraut, um die Gefahr von Personen- und Sachschäden zu verringern.

	Schutzklasse II, erweiterte oder doppelte Isolierung.
	Zulassung gemäß der geltenden EU-Verordnung.



Als Elektroschrott entsorgen.

BESCHREIBUNG

1. *Aschesauger*
2. *Filterhalter aus Metall*
3. *Feuerfester Einsatzfilter*
4. *Schlauch*
5. *Aluminiumrohr*

ABB. 1

Separat erhältliches Zubehör

- Brandschutzfilter
- Brandschutzfilter HEPA

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	800 W
Saugleistung	114 W
Lärmpegel	≤ 78,5 dB
Fassungsvermögen	15 l
Schlauchlänge	1 m
Kabellänge	5 m
Reichweite	6 m
Höhe	33 cm
Durchmesser	27 cm
Gewicht	3,3 kg

BEDIENUNG

Das Gerät und die Zubehörteile auspacken. Kontrollieren, dass alle Zubehörteile vorhanden und keine Teile beschädigt sind.

1. Die Sperren an beiden Seiten des Deckels lösen und das Oberteil des Aschesaugers abheben.

ABB. 2

2. Die Filtereinheit an der Unterseite des Oberteils montieren.
3. Den Deckel wieder auf den Behälter setzen und mit den Sperren verriegeln.
4. Das Aluminiumrohr in das lange Ende des Schlauchs stecken und das andere Ende des Schlauchs in den Lufteinlass stecken.

SAUGFUNKTION

ACHTUNG!

Ausschließlich den Brandschutzfilter verwenden.

1. Das Gerät durch Drücken des Hauptschalters ein- und ausschalten.
2. Nur kalte Asche aufsaugen. Den Filter herausnehmen und reinigen, wenn der Behälter voll ist oder die Saugleistung nachlässt.

WARNUNG!

Das Gerät darf nicht zum Aufsaugen von gesundheitsschädlichem Staub, Flüssigkeiten oder heißen oder entzündlichen Partikeln verwendet werden. Einzelheiten im Abschnitt „Sicherheitshinweise“.

Nach der Verwendung

1. Den Stecker ziehen und das Kabel aufrollen.
2. Den Schlauch vom Gerät lösen.
3. Das Oberteil vom Behälter entfernen.
4. Den Staubbehälter leeren und reinigen.
5. Den Staubbehälter mit einem Tuch trocknen.
6. Den Filter entfernen und gründlich waschen. An der Luft trocknen lassen, bevor er wieder in das Gerät eingesetzt wird.

AUSBLASFUNKTION

1. Das kurze Ende des Schlauches (1) in den Lufteinlass (4) stecken und nach links festschrauben.
2. Das Aluminiumrohr (3) in das lange Ende des Schlauchs (2) stecken.

ABB. 3

3. Das Gerät durch Drücken des Hauptschalters ein- und ausschalten.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykkinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Älä koskaan jätä laitetta päälle ilman valvontaa.
- Älä koske jännitteellisiin osiin.

Käyttö

- Älä koskaan käytä laitetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen
- Laite on suunniteltu kylmän tuhkan poistoon tulisijoista, savupiipuista, uuneista, tuhakupeista ja vastaavista.

- Älä käytä laitetta ilman suodatinta. Käytä vain valmistajan suosittelemia suodattimia (palosuoja-suodattimet).
- Tarkista ennen imurointia, ettei tuhkassa ole hehkuvia hiukkasia, koskettamalla sitä metalliesineellä ja varmistamalla, ettei se tunnu kuumalta.
- Älä yritä imeä kuumaa tuhkaa, palavia tai hehkuvia esineitä kuten tulitikkuja, savukkeita, tai muita materiaaleja tai hiukkasia, joiden lämpötila on yli 40 °C.
- Älä yritä imeä syttyviä, syövyttäviä tai räjähtäviä aineita, höyryjä tai nesteitä.
- Älä yritä imeä haitallista pölyä tai käytä laitetta haitallisten pölyjen poistamiseen (pölyluokka M).
- Ime ainoastaan sallittujen polttoaineiden tuhkaa.
- Älä ime syttyviä aineita.

VAROITUS!

Palovaara

- Älä ime kuumaa, hehkuva tai palavaa tuhkaa. Ime vain kylmää tuhkaa.

- Pölysäiliö on tyhjennettävä ja puhdistettava ennen ja jälkeen jokaisen käytön.
- Älä käytä paperista tai vastaavista palavista materiaaleista valmistettuja pölypusseja.
- Älä käytä muunlaista pölynimuria tuhkan imemiseen.
- Älä aseta laitetta syttyville polymeerimateriaaleista valmistetuille pinnoille, kuten matoille tai vinyylilaatoille.

Virtajohto

- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Älä aseta raskaita esineitä johdon päälle äläkä astu sen päälle – sähköiskuvaara.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

Huolto, korjaus ja varastointi

- Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta ennen puhdistusta ja/tai huoltoa.
- Tyhjennä ja puhdista laite ennen käyttöä ja käytön jälkeen, jotta siihen ei kerry palovaaraa aiheuttavaa materiaalia.
- Kaikki korjaukset on teetettävä ammattitaitoisella henkilöstöllä tai valtuutetulla huoltoedustajalla.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia ja tarvikkeita.
- Säilytä tuote puhtaana ja kuivana.

SYMBOLIT

Tuotteessa olevien symbolien kuvaus.

Tutustu niihin henkilövahinkojen ja omaisuusvahinkojen riskin vähentämiseksi.

	Suojausluokka II, laajennettu tai kaksinkertainen eristys.
	Hyväksytty voimassa olevien EU-direktiivien mukaisesti.
	Lajitellaan sähköjätteeksi.

KUVAUS

1. Tuhkaimuri
2. Metallinen suodattimen pidike
3. Paloturvallinen suodatin
4. Letku
5. Alumiiniputki

KUVA 1

Lisävarusteet, jotka myydään erikseen

- Palosuojasuodatin
- HEPA-palosuojasuodatin

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~ 50 Hz
Teho	800 W
Imuteho	114 W
Äänitaso	≤78,5 dB
Tilavuus	15 l
Letkun pituus	1 m
Johdon pituus	5 m
Kantama	6 m
Korkeus	33 cm
Halkaisija	27 cm
Paino	3,3 kg

KÄYTTÖ

Pura tuote ja kaikki tarvikkeet pakkauksesta. Tarkista, että kaikki tarvikkeet ovat mukana ja ettei mikään ole vahingoittunut.

1. Vapauta kannen kummallakin puolella oleva salpa ja nosta tuhkaimurin yläosa pois.

KUVA 2

2. Asenna suodatinsikkö kannen alapuolelle.
3. Laita kansi takaisin säiliöön ja lukitse se salvalla.
4. Työnnä alumiiniputki letkun pitkään päähän ja työnnä letkun toinen pää ilmanottoaukkoon.

IMUTOIMINTO

HUOM!

Käytä vain palosuojasuodatinta.

1. Käynnistä ja sammuta imuri painamalla virtakytkintä.
2. Ime vain kylmää tuhkaa. Poista ja puhdista suodatin, kun säiliö on täynnä tai imuteho heikkenee.

VAROITUS!

Laitetta ei saa käyttää terveydelle vaarallisen pölyn, nesteiden tai kuumien tai syttyvien hiukkasten imemiseen. Lue lisää kohdasta Turvallisuusohjeet.

Käytön jälkeen

1. Vedä pistoke ulos ja rullaa johto kokoon.
2. Irrota letku laitteesta.
3. Irrota säiliön kansi.
4. Tyhjennä ja pese pölysäiliö.
5. Pyyhi pölysäiliö kuivaksi liinalla.
6. Irrota suodatin ja pese se puhtaaksi. Anna sen kuivua ilmakeivaksi ennen kuin laitat sen takaisin laitteeseen.

PUHALLUSTOIMINTO

1. Aseta letkun lyhyt pää (1) ilmanottoaukkoon (4) ja kierrä sitä vasemmalle.
2. Aseta alumiiniputki (3) letkun (2) pitkään päähän.

KUVA 3

3. Käynnistä ja sammuta imuri painamalla virtakytkintä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de les encadrer ou de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à son utilisation. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
- Ne touchez pas les pièces faisant passer le courant électrique.

Utilisation

- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné
- Cet appareil est destiné à l'extraction de cendres froides provenant de foyers, cheminées, fours, cendriers et autres appareils similaires.
- N'utilisez pas l'appareil sans filtre. Utilisez uniquement des filtres du type recommandé par le fabricant (filtres anti-incendie).
- Avant l'aspiration, vérifiez qu'il n'y a pas de particules incandescentes dans les cendres en touchant les cendres avec un objet métallique et vérifiez qu'elles ne sont pas chaudes.
- N'essayez pas d'aspirer des cendres chaudes, des objets brûlants ou incandescents tels que des allumettes, des cigarettes ou d'autres matériaux ou particules dont la température est supérieure à 40 °C.
- Ne tentez pas d'aspirer des substances, vapeurs ou liquides inflammables, corrosifs ou explosifs.

- N'essayez pas d'aspirer la poussière dangereuse ou d'utiliser l'appareil pour éliminer la poussière dangereuse (poussière de classe M).
- Aspirer uniquement les cendres des combustibles autorisés.
- N'aspirez pas de matériaux inflammables.

ATTENTION !

Risque d'incendie

- N'aspirez pas de cendres chaudes, incandescentes ou brûlantes. Seulement aspirer les cendres froides.
- Le compartiment à poussière doit être vidé et nettoyé avant et après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser des sacs à aspirateur en papier ou d'autres matériaux inflammables équivalents.
- N'utilisez aucun autre type d'aspirateur pour aspirer des cendres.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces inflammables en polymère, telles que des tapis ou des plaques de vinyle.

Câble d'alimentation

- Débranchez l'appareil quand il n'est pas utilisé.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise.
- Ne placez pas d'objet lourd sur le cordon et ne marchez pas dessus ; risque d'accident électrique.
- Si la prise ou le câble est endommagé, faites-le remplacer par un prestataire agréé ou une personne qualifiée afin d'écartier tout danger.

Entretien, réparation et entreposage

- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de le nettoyer et/ou de l'entretenir.
- Videz et nettoyez l'appareil avant et après utilisation afin d'éviter toute accumulation de matière susceptible de présenter un risque d'incendie
- Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un technicien qualifié ou un réparateur agréé.

- Utilisez exclusivement les pièces détachées et accessoires recommandés par le fabricant.
- Gardez le produit propre et sec.

PICTOGRAMMES

Description des symboles présents sur l'appareil. Familiarisez-vous avec l'appareil afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

	Classe de protection II, isolation étendue ou double.
	Homologué selon les directives européennes en vigueur.
	À recycler comme ferraille électrique.

DESCRIPTION

1. *Aspirateur à cendres*
2. *Porte-filtre en métal.*
3. *Filtre d'insert résistant au feu*
4. *Tuyau*
5. *Tuyau en aluminium*

FIG. 1

Accessoires vendus séparément

- Filtre anti-incendie
- Filtre anti-incendie HEPA

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	800 W
Puissance d'aspiration	114 W
Niveau sonore	≤78,5 dB
Contenance	15 l
Longueur du flexible	1 m
Longueur de câble	5 m
Portée	6 m
Hauteur	33 cm
Diamètre	27 cm
Poids	3,3 kg

UTILISATION

Déballer le produit et tous les accessoires. Vérifiez que tous les accessoires sont présents et que rien n'est endommagé.

1. Relâchez le loquet de chaque côté du couvercle et soulevez le couvercle de l'aspirateur.
2. Installer l'ensemble de filtre sur la partie inférieure du couvercle.
3. Remplacez le couvercle et fixez-le à l'aide du loquet.
4. Insérer le tuyau en aluminium dans l'embout long du tuyau et insérer l'autre extrémité dans l'entrée d'air.

FIG. 2

FONCTION D'ASPIRATION

REMARQUE !

Utilisez exclusivement des filtres anti-feu.

1. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour démarrer/arrêter l'aspirateur.
2. Seulement aspirer les cendres froides. Retirez et nettoyez le filtre lorsque le récipient est plein ou que les performances d'aspiration sont réduites.

ATTENTION !

L'appareil ne doit pas être utilisé pour aspirer la poussière, le liquide ou les particules chaudes ou inflammables nocives. Pour plus de détails, voir la section consignes de sécurité.

Après utilisation

1. Débranchez la prise électrique et enrroulez le câble.
2. Débranchez le flexible de l'appareil.
3. Déposer le couvercle du réservoir.
4. Videz et lavez le bac à poussière.
5. Séchez le bac à poussière avec un chiffon sec.
6. Retirez le filtre et lavez-le soigneusement. Laissez le filtre sécher à l'air avant de le replacer sur l'aspirateur.

FONCTION SOUFFLAGE

1. Insérer l'embout court (1) du flexible dans l'entrée d'air (4) et le tourner vers la gauche.
2. Insérer le tuyau en aluminium (3) dans l'embout long (2) du tuyau.

FIG. 3

3. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour démarrer/arrêter l'aspirateur.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en kennis hebben, als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd aanstaan.
- Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.

Gebruik

- Gebruik het apparaat nooit voor een ander doeleinde dan waar het voor bedoeld is
- Het apparaat is bedoeld voor het opzuigen van koude as van open haarden, schoorstenen, ovens, asbakken en dergelijke.
- Gebruik het apparaat niet zonder filter. Gebruik alleen filters van het type dat wordt aanbevolen door de fabrikant (vlambeschermingsfilter)
- Controleer voor het afzuigen of er geen gloeiende deeltjes in de as zitten door in de as te porren met een metalen voorwerp en controleer of deze niet heet aanvoelt.
- Probeer geen hete as, brandende of gloeiende voorwerpen zoals lucifers of sigaretten of andere materialen of deeltjes op te zuigen die heter zijn dan 40 °C.
- Probeer geen ontvlambare, bijtende of explosieve stoffen, dampen of vloeistoffen op te zuigen.

- Probeer geen stof op te zuigen dat schadelijk is voor de gezondheid of het apparaat te gebruiken voor het scheiden van schadelijk stof (stofklasse M).
- Zuig alleen as op van toegestane brandstoffen.
- Zuig geen ontvlambare stoffen op.

WAARSCHUWING!

Brandgevaar

- Zuig geen hete, gloeiende of brandende as op. Zuig alleen koude as op.
- De stofopvangster moet voor en na elk gebruik worden geleegd en gereinigd.
- Gebruik geen stofzakken van papier of soortgelijke brandbare materialen.
- Gebruik geen ander type stofzuiger om as op te zuigen.
- Plaats het apparaat niet op ontvlambare oppervlakken van polymere materialen, zoals tapijten of vinyltegels.

Netsnoer

- Trek de stekker eruit wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Plaats geen zware voorwerpen op het snoer en stap er niet op – risico van elektrische ongevallen.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkend servicecentrum of een andere vakman om gevaar te voorkomen.

Onderhoud, reparatie en opslag

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker eruit voor reiniging en/of onderhoud.
- Leeg en reinig het apparaat voor en na gebruik, zodat er zich geen materiaal ophoopt dat brandgevaar kan opleveren
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of een erkende servicedienst.

- Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Berg het apparaat schoon en droog op.

SYMBOLEN

Beschrijving van de symbolen die op het product staan. Maak u ermee vertrouwd om het risico van persoonlijk letsel en materiële schade te beperken.

	Elektrische veiligheidsklasse II, uitgebreide of dubbele isolatie.
	Goedgekeurd volgens de geldende EU-richtlijnen/verordeningen.
	Afvoeren als elektrisch afval.

BESCHRIJVING

1. *Aszuiger*
2. *Filterhouder van metaal*
3. *Vuurvast inzetfilter*
4. *Slang*
5. *Aluminium buizen*

AFB. 1

Accessoires die apart verkrijgbaar zijn

- Vlambeschermingsfilter
- Vlambeschermingsfilter HEPA

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V~ 50 Hz
Vermogen	800 W
Zuigkracht	114 W
Geluidsniveau	≤ 78,5 dB
Volume	15 l
Slanglengte	1 m
Snoerlengte	5 m
Bereik	6 m
Hoogte	33 cm
Diameter	27 cm
Gewicht	3,3 kg

AANWENDING

Pak het apparaat en alle accessoires uit. Controleer of alle accessoires aanwezig zijn en of niets beschadigd is.

1. Maak de vergrendeling aan elke kant van het deksel los en til de bovenkant van de aszuiger op.

AFB. 2

2. Monteer de filterunit aan de onderzijde van het bovendeel.
3. Plaats de bovenkant terug op de opvangner en sluit deze af met de vergrendeling.
4. Steek de aluminium buis in het lange uiteinde van de slang en steek het andere uiteinde van de slang in de luchtinlaat.

ZUIGFUNCTIE

LET OP!

Gebruik uitsluitend het vlambeschermingsfilter.

1. Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat te starten/stoppen.
2. Zuig alleen koude as op. Verwijder en reinig het filter wanneer de stofopvanger vol is of de zuigcapaciteit afneemt.

WAARSCHUWING!

Het apparaat mag niet worden gebruikt om stof dat schadelijk is voor de gezondheid, vloeistoffen of hete of brandbare deeltjes op te zuigen. Lees meer onder Veiligheidsinstructies.

Na gebruik

1. Trek de stekker eruit en rol het snoer op.
2. Koppel de slang los van het apparaat.
3. Verwijder de bovenkant van de stofopvanger.
4. Leeg de stofopvanger en was die af.
5. Veeg de stofopvanger droog met een doek.
6. Verwijder het filter en was het grondig. Laat het aan de lucht drogen voordat u het terugplaatst in het apparaat.

BLAASFUNCTIE

1. Steek het korte uiteinde van de slang (1) in de luchtinlaat (4) en draai vast naar links.
2. Steek de aluminium buis (3) in het lange uiteinde van de slang (2).

AFB. 3

3. Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat te starten/stoppen.

